

# Pagine dei giovani : filastrocca dei marroni

Autor(en): **Maranta, Renato**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Quaderni grigionitaliani**

Band (Jahr): **10 (1940-1941)**

Heft 3

PDF erstellt am: **05.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-11776>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Filastrocca dei marroni.

## I. (Ol Lüis):

*Ch'ol scarpaga ol temp  
de feurè gelò;  
a dig bè chesct vent,  
pö frecc da tüüt co.*

## II.

*Poc casctegn chesct an  
là là, ma dal sac  
mo tön do, tre man  
a cösc; mo sent « pak ».*

## III. (L'andin):

*A sera in tol stro',  
ol gerl pcièn de fegn  
per dag giü al bo',  
cuand a vecc on segn*

## IV.

*ch'o vegn da la carà  
« A'v spec, o disc viün,  
scta sera giü a ca;  
go là i marron brün'!*

## V.

*Dolsc Lüis, a dig:  
grazi dol pciagè;  
a vegn bè, tol crè?  
prim, i jö a lig —*

## VI. (Ol Lüis):

*O'èt facc begn, andin,  
a mia dim de no:  
gnent de ma, a la fin,  
senza rivà ai do*

## VII.

*de v'gni pelà on peir  
de casctegn al ceir  
dol nosct fogolà.  
Pciù d' sa in ti tesct*

## VIII.

*o ghera ol mè pa'  
ch'al di d' San Martin  
fora dal cügin  
d' Bügian, ai prim ca',*

## IX.

*la cadol di legn  
col sac d' formenton,  
a vigni da Gron,  
drè a 'n gros casctegn*

## X.

*begn sccondüda là,  
og' dava ol bon di,  
no bisacca insci  
per fas regalà.*

## XI. (L'andin):

*Ma tascpö ch'adès  
con tüüt chisct scpavent  
modern i vo' ves  
o m'è nacc i dent.*

## XII.

*Ghign, bon sang' os fà.  
d'incö, gnanc on bris;  
tüüt altar i fesct  
ol viv, tüüt, Lüis.*

RENATO MARANTA